(La ficha informativa comienza a continuación)

Actúe ahora para seguir recibiendo información Acerca de este sitio

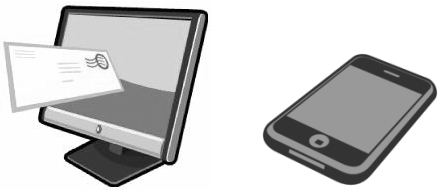
La División de Rehabilitación Medioambiental (DER) del DEC distribuye ahora información sobre lugares contaminados *por correo electrónico*.

Si desea seguir recibiendo información sobre el lugar contaminado que figuran en esta ficha:

Debe inscribirse en la lista de correo electrónico de DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar -sólo su dirección de correo electrónico el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se han inscrito en el listserv del condado de en el que se encuentra el sitio, no necesita hacer nada.



Por qué debería prescindir del papel:

- ☑ Obtenga información del sitio más rápidamente y compártala fácilmente;
- ☑ Reciba información sobre todos los sitios de un condado elegido -lea lo que quiera, elimine el resto;
- ☑ Ayuda al medio ambiente y rentabiliza tus impuestos.

Si el "sin papeles" no es una opción para usted, llame o escriba al director del proyecto DER identificado en esta hoja informativa. Indique que necesita recibir copias en papel de la hoja informativa a través del Servicio Postal. Incluya el nombre del centro en su correspondencia. La opción de recibir papel sólo está disponible para particulares. Grupos, organizaciones, Se supone que las empresas y las administraciones públicas tienen acceso al correo electrónico.

FICHA TÉCNICA

Desarrollo del programa de limpieza de terrenos baldíos

Calle Comercial 50
50 y 56 Commercial Street y Calle Clay, 15-17
Brooklyn, Nueva York 11222

Diciembre de 2023

Nº DE EMPLAZAMIENTO C224278
NYSDEC REGIÓN 2

Propuesta de remedio para la contaminación de zonas industriales abandonadas; se anuncia un periodo de comentarios públicos

Se invita al público a hacer comentarios sobre una propuesta de remedio que está siendo revisada por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC), en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), para abordar la contaminación relacionada con el sitio de 50 Commercial Street Development ("sitio") ubicado en 50 y 56 Commercial Street y 15-17 Clay Street, Brooklyn, NY. Consulte el mapa para ver la ubicación del emplazamiento.

Basándose en los resultados de la investigación, el NYSDEC, en consulta con el NYSDOH, ha determinado que el emplazamiento supone una amenaza significativa para la salud pública o el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el emplazamiento; el potencial de migración de contaminantes fuera del emplazamiento en las aguas subterráneas; y el potencial de exposición humana a contaminantes relacionados con el emplazamiento a través de los vapores del suelo. Para hacer frente a esta amenaza, el NYSDEC ha desarrollado la solución propuesta que se resume a continuación.

Cómo hacer comentarios: El NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el plan propuesto, denominado "Borrador del Plan de Trabajo de Acción Correctiva (RAWP)" durante 45 días, desde el **20 de diciembre de 2023 hasta el 2 de febrero de 2024**.

- Acceda al borrador del RAWP y a otros documentos del proyecto en línea a través del localizador DECinfo: https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224278/.
- Los documentos también están disponibles en los lugares indicados a la izquierda en "Dónde encontrar información".
- Envíe sus comentarios al gestor de proyectos del NYSDEC que figura en la sección "Preguntas relacionadas con el proyecto" del apartado "Con quién contactar" de la izquierda.

Borrador del Plan de Trabajo de Remediación: El remedio propuesto de uso residencial restringido consiste en:

- Excavación y remoción de suelos por encima de los Objetivos de Limpieza de Suelos Residenciales Restringidos (SCOs) a una profundidad de aproximadamente 2 pies por debajo del nivel de la superficie (ft bsg) en todo el Sitio, y áreas adicionales de puntos calientes de petróleo que exceden los SCOs de Protección de Aguas Subterráneas a una profundidad de aproximadamente 10 ft bsg;
- Retirada de cualquier Tanque de Almacenamiento Subterráneo que se encuentre durante la excavación del suelo;
- Instalación de un sistema de despresurización del subsuelo para evitar la intrusión de vapor en el edificio propuesto.
- Instalación de un muro de contención/pared de tablestacas en partes de los lados sur y este del emplazamiento para evitar que la posible contaminación externa migre al emplazamiento;

Dónde encontrar información

Acceda a los documentos del proyecto a través del localizador DECinfo y en estas ubicaciones:
https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C224278/

Biblioteca Pública de Brooklyn - Sucursal de Greenpoint
107 Norman Ave. en Leonard St.
Brooklyn, NY 11222
(718) 389-4394

Junta Comunitaria 1 de Brooklyn
435 Graham Avenue,
Brooklyn, NY 11211
(718) 389-0009
bk01@cb.nyc.gov

Con quién ponerse en contacto

Los comentarios y preguntas son bienvenidos y deben dirigirse a la siguiente dirección:

Preguntas relacionadas con el proyecto
Bryan Wong, Gestor de proyectos
NYSDEC Región 2
División de Rehabilitación Medioambiental
47-40 Calle 21
Long Island City, NY 11101
(718) 482-4905
yukyin.wong@dec.ny.gov

Cuestiones de salud relacionadas con el proyecto
Stephen Lawrence
Director de proyecto del NYSDOH
Plaza Empire State
Torre Corning, despacho 1787
Albany, Nueva York 12237
(518) 402-0450
beei@health.ny.gov

Para más información sobre el Programa de limpieza de terrenos baldíos de Nueva York, visite
www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

- Tratamiento in situ ("in situ") de las aguas subterráneas mediante la introducción de oxidantes químicos para descomponer los contaminantes a través de la inyección; Recogida y análisis de muestras de suelo y aguas subterráneas posteriores a la reparación para evaluar la eficacia de la solución;
- Importación de material de relleno limpio que cumpla los OCS establecidos para su uso como relleno;
- Colocación de un sistema de cobertura compuesto, incluida una capa de demarcación sobre las zonas sin paisaje duro (edificios, asfalto u hormigón) para hacer frente a la contaminación restante por encima de los OCS;
- Aplicación de un Plan de Salud y Seguridad (HASP) y un Plan Comunitario de Control del Aire (CAMP) durante todas las actividades de intrusión en el suelo;
- Aplicación de un plan de gestión del emplazamiento (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de la solución;
- Registro de una servidumbre medioambiental para garantizar la aplicación del SMP.

La solución propuesta fue desarrollada por Rimani Realty LLC ("solicitante") tras realizar una investigación detallada del emplazamiento en el marco del Programa de limpieza de zonas industriales abandonadas (BCP) de Nueva York. Junto con el RAWP se presentó un "Informe consolidado de investigación correctiva", que describe los resultados de las investigaciones anteriores y que también puede consultarse en los lugares indicados en la página 1.

Próximos pasos: NYSDEC estudiará los comentarios del público, revisará el RAWP en caso necesario y emitirá un documento de decisión definitivo. El NYSDOH debe aprobar la solución propuesta. Tras la aprobación, la solución propuesta se convierte en la solución seleccionada. El solicitante podrá entonces diseñar y llevar a cabo la acción de limpieza para tratar la contaminación del emplazamiento, con la supervisión del NYSDEC y el NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante toda la investigación y limpieza del lugar.

Descripción del lugar: El solar, de aproximadamente 0,283 acres, está situado en los números 50 y 16 de Commercial Street y 15-17 de Clay Street, en el barrio de Greenpoint de Brooklyn (Nueva York), y aparece identificado como Block 2482 Lots 1, 7 y 8 en el mapa fiscal de la ciudad de Nueva York. El solar está delimitado por Commercial Street al norte, Clay Street al sur, un almacén industrial y edificios residenciales al este, y la intersección de Commercial Street y Clay Street, seguida de un parque infantil al oeste. El lote 1 se utiliza actualmente para aparcamiento de camiones, y anteriormente se utilizó para diversos usos, entre ellos un aserradero, una herrería y una estación de servicio de gasolina. El Lote 7 está urbanizado con un edificio vacío de una planta, y el Lote 8 contiene un pequeño cobertizo y terreno vacío. Ambas parcelas se utilizaron históricamente como almacén de madera desde 1908 aproximadamente. El desarrollo propuesto es un edificio de 5 plantas de uso mixto comercial/residencial con viviendas asequibles.

En la base de datos de rehabilitación de emplazamientos medioambientales del NYSDEC (introduciendo el ID del emplazamiento, C224278) pueden consultarse más datos sobre el emplazamiento, incluidos los resúmenes de las evaluaciones medioambientales y sanitarias: https://www.dec.ny.gov/cfmx/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3

Resumen de la investigación: Los principales contaminantes del emplazamiento son los compuestos orgánicos volátiles (COV), concretamente el tricloroetileno, que está presente en el suelo, las aguas subterráneas y el vapor del suelo, principalmente en la parte occidental del emplazamiento. El emplazamiento se remodelará mediante la construcción de un edificio de 5 plantas de uso mixto comercial y residencial con aparcamiento.

Programa de limpieza de terrenos baldíos: El BCP de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos pueden incluir actividades recreativas, viviendas, negocios u otros usos. Un terreno baldío es cualquier bien inmueble en el que un contaminante esté presente a niveles que superen los objetivos de limpieza del suelo u otras normas, criterios u orientaciones sanitarias o medioambientales adoptadas por la NYSDEC que sean aplicables en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con la normativa aplicable.

El solar, de aproximadamente 0,283 acres, está situado en los números 50 y 16 de Commercial Street y 15-17 de Clay Street, en el barrio de Greenpoint de Brooklyn (Nueva York), y aparece identificado como Block 2482 Lots 1, 7 y 8 en el mapa fiscal de la ciudad de Nueva York. El solar está delimitado por Commercial Street al norte, Clay Street al sur, un almacén industrial y edificios residenciales al este, y la intersección de Commercial Street y Clay Street, seguida de un parque infantil al oeste. El solar 1 se utiliza actualmente para aparcamiento de camiones, y anteriormente estaba

Para más información sobre la BCP, visite

https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

Le animamos a que comparta esta hoja informativa con vecinos e inquilinos, y/o a que la coloque en un lugar visible de su edificio para que los demás puedan verla.

Manténgase informado con DEC Delivers
Inscríbase para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico:
www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Nota: No la tenga en cuenta si ya se ha inscrito y ha recibido esta hoja informativa por vía electrónica.

Localizador DECinfo
Mapa interactivo para acceder a los documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad medioambiental de lugares concretos: https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html

PROGRAMA DE LIMPIEZA DE ZONAS INDUSTRIALES ABANDONADAS

Legend

50 Commercial Street

N

0 15 30 60 US Feet

UNLESS SPECIFICALLY STATED BY WRITTEN AGREEMENT, THIS DRAWING IS THE SOLE PROPERTY OF GZA GEOENVIRONMENTAL, INC. (GZA). THE INFORMATION SHOWN ON THE DRAWING IS SOLELY FOR THE USE BY GZA'S CLIENT OR THE CLIENT'S DESIGNATED REPRESENTATIVE FOR THE SPECIFIC PROJECT AND LOCATION IDENTIFIED ON THE DRAWING. THE DRAWING SHALL NOT BE TRANSFERRED, REUSED, COPIED, OR ALTERED IN ANY MANNER FOR USE AT ANY OTHER LOCATION OR FOR ANY OTHER PURPOSE WITHOUT THE PRIOR WRITTEN CONSENT OF GZA. ANY TRANSFER, REUSE, OR MODIFICATION TO THE DRAWING BY THE CLIENT OR OTHERS, WITHOUT THE PRIOR WRITTEN EXPRESS CONSENT OF GZA, WILL BE AT THE USER'S SOLE RISK AND WITHOUT ANY RISK OR LIABILITY TO GZA.

50 COMMERCIAL STREET DEVELOPMENT
50 COMMERCIAL STREET
BROOKLYN, NEW YORK, DEC SITE NO: C224278

SITE BOUNDARY MAP

PREPARED BY: equity environmental engineering, A Division of GZA		PREPARED FOR: RIMANI REALTY LLC	
PROJ MGR: RLJ	REVIEWED BY: KF	CHECKED BY: RLJ	FIG/DWG 2
DESIGNED BY: GB	DRAWN BY: GB	SCALE: 1:415	
DATE: 09/28/2023	PROJECT NO: 2018072	REVISION NO:	SHEET NO: 1 OF 1

NEW YORK STATE | Department of Environmental Conservation

Kathy Hochul, Gobernadora | **Basil Seggos**, Comisario www.dec.ny.gov

Traducción disponible. ¿No ve su idioma? Pregunte.

Inglés	Si desea traducir este documento a un idioma que entienda, póngase en contacto con la persona indicada más abajo. La traducción es gratuita.
Inglés **English**	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratuita.
简体字 **Chino simplificado**	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский **Ruso**	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש **Yiddish**	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি **Bengalí**	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 **Coreano**	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen **Criollo haitiano**	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano **Italiano**	Para obtener la traducción de este documento a otro idioma, póngase en contacto con la persona indicada a continuación. La traducción es gratuita.
العربية **Árabe**	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل .الترجمة
Języky Polski **Polaco**	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contacto: Bryan Wong, 718-482-4905, yukyin.wong@dec.ny.gov